

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

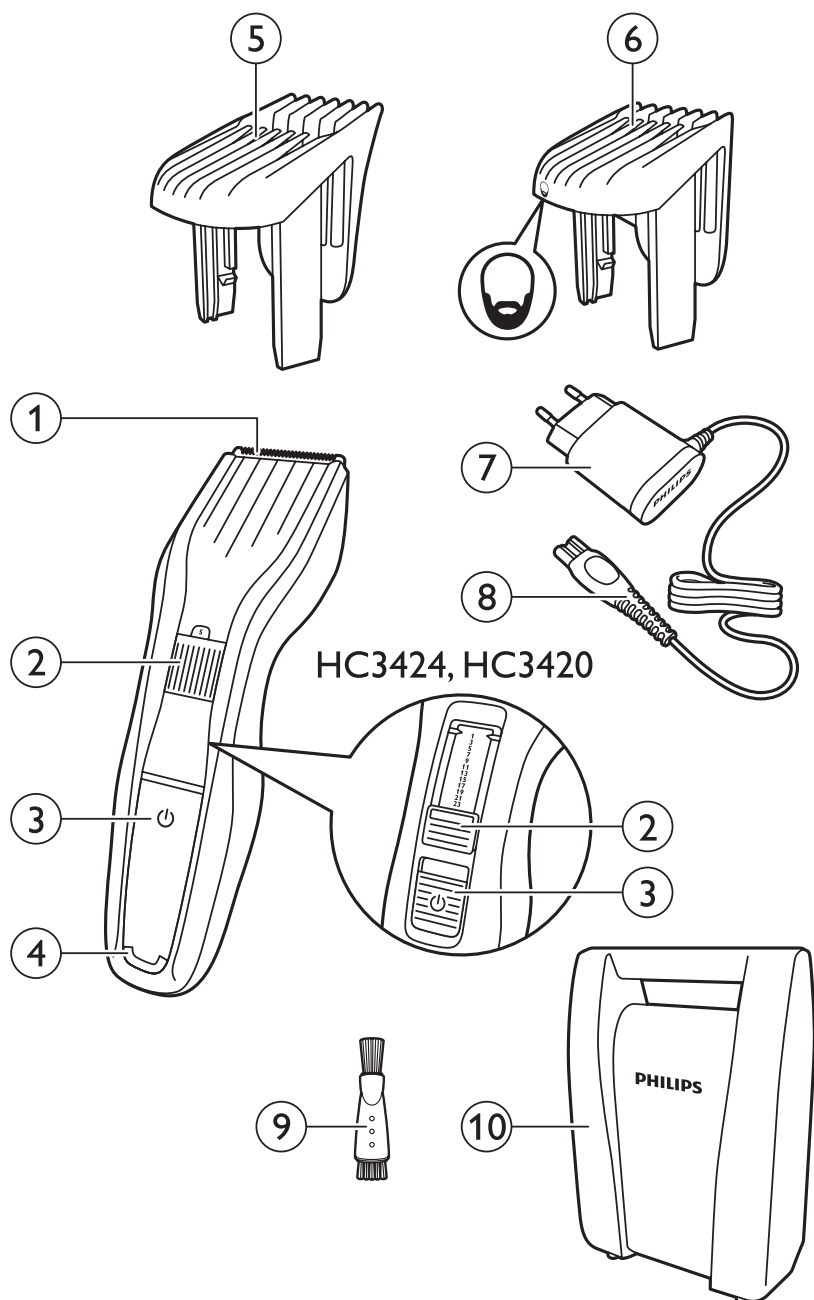
Question?
Contact
Philips



HC5440/80
HC5440/16
HC5440/15
HC3424/80
HC3420/80
HC3420/17
HC3420/15

User manual

PHILIPS



Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Стригущий блок
- 2 Регулятор длины волос
- 3 Кнопка включения/выключения
- 4 Индикатор зарядки
- 5 Насадка-триммер
- 6 Гребень для бороды (только для моделей HC5440/80, HC3424/80, HC3420/80, HC3420/17)
- 7 Адаптер
- 8 Гнездо для маленького штекера
- 9 Щеточка
- 10 Футляр (только для моделей HC5440/80, HC3424/80, HC3420/80)

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Избегайте попадания жидкости на адаптер.

Предупреждение

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание!

- Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.
- Разрешается промывать под струей воды только режущий блок.
- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.
- Пользуйтесь только тем адаптером, который входит в комплект поставки.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным или изношенным режущим блоком или насадкой-триммером: это может привести к травме.



Электромагнитные поля

Этот прибор Philips соответствует всем стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП).

Общие сведения

- Данный прибор оснащен устройством автоматического выбора напряжения и предназначен для электросетей с напряжением от 100 до 240 вольт.
- Адаптер преобразует напряжение 100–240 вольт в безопасное напряжение ниже 24 вольт.

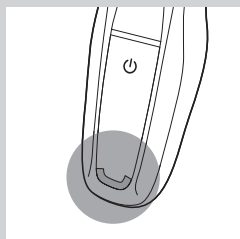
Зарядка

Перед первым использованием прибора или после продолжительного перерыва следует полностью зарядить аккумулятор.

Полная зарядка аккумулятора прибора занимает около 8 часов. Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 60 минут (НС3424, НС3420) или 75 минут (НС5440) автономной работы.

Примечание После полной зарядки прибора перед первым использованием питание может осуществляться напрямую от электросети. Просто подключите прибор к электросети.

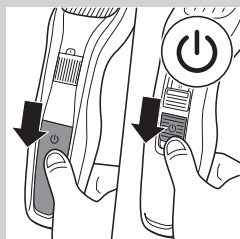
Индикация зарядки



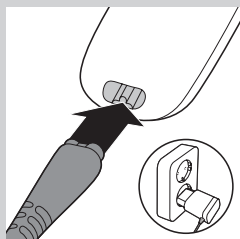
Зарядка

- Во время зарядки прибора индикатор зарядки непрерывно горит зеленым светом.

Зарядка аккумулятора



- 1** Прибор должен быть выключен.



- 2** Подключите штекер к прибору.
- 3** Подключите адаптер к розетке электросети.
- 4** После завершения зарядки извлеките адаптер из розетки электросети и отключите штекер адаптера от прибора.

Продление срока службы аккумулятора

После первой зарядки прибора рекомендуется полностью разрядить аккумулятор. Продолжайте использование прибора до почти полной его разрядки. Затем зарядите аккумулятор. Выполняйте эту процедуру не меньше, чем два раза в год.

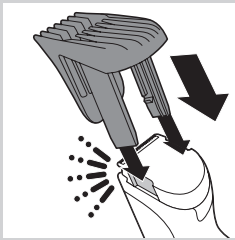
Использование прибора

Установки длины волос указаны в миллиметрах, гребень подравнивает волосы до длины 1—23 мм. Отметки соответствуют длине волос после стрижки.

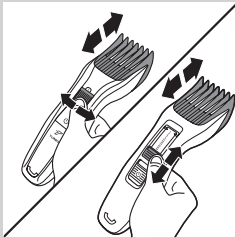
При первом подравнивании соблюдайте осторожность. Не перемещайте триммер слишком быстро. Действуйте медленно и плавно.

Совет. При первом подравнивании сначала выберите высокую установку длины волос и постепенно уменьшайте ее до достижения необходимого результата.

Подравнивание с помощью гребня

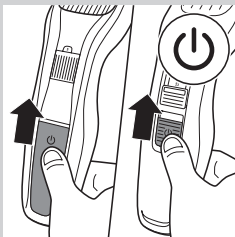


1 Установите гребень на прибор.



2 Выберите необходимую установку с помощью регулятора длины волос.

Примечание При первом подравнивании начните с установки максимальной длины волос, чтобы привыкнуть к использованию прибора.



3 Включите прибор.



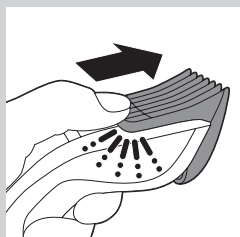
- 4** Для наиболее эффективного подравнивания перемещайте прибор против направления роста волос. Следите, чтобы поверхность гребня все время плотно прилегала к коже.

Подравнивание без гребня

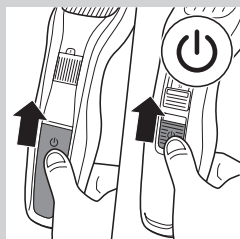
Для короткой стрижки (0,5 мм) или для создания контура стрижки по линии шеи и на висках используйте триммер без гребня.

При подравнивании без гребня будьте осторожны: все волосы, которых коснется режущий блок, будут срезаны.

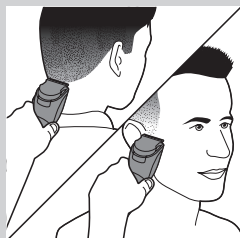
- 1** Снимите гребень с прибора.



- 2** Включите прибор.



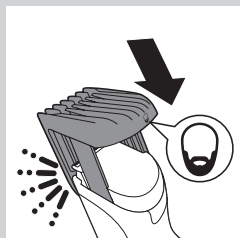
- 3** Уверенно перемещайте триммер, слегка касаясь им волос.

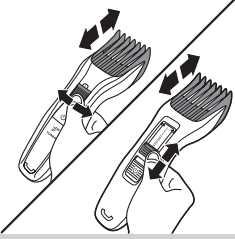


Использование гребня для бороды (только для моделей HC5440/80, HC3424/80, HC3420/80, HC3420/17)

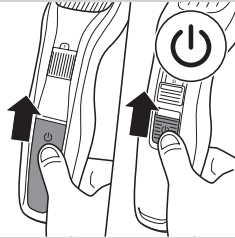
Установки длины волос указаны в миллиметрах, гребень подравнивает волосы до длины 1—23 мм. Отметки соответствуют длине волос после стрижки.

- 1** Установите гребень на прибор.





- 2 Выберите необходимую установку с помощью регулятора длины волос.



- 3 Включите прибор.



- 4 Для наиболее эффективного подравнивания перемещайте прибор против направления роста волос. Следите, чтобы поверхность гребня все время плотно прилегала к коже.

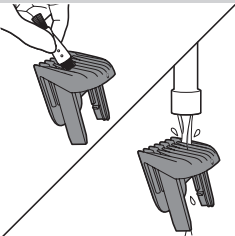
Очистка

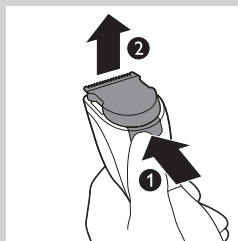
Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.

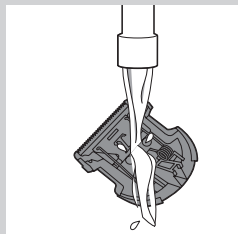
Примечание Мыть водой можно только режущий блок и гребень.

- 1 Убедитесь, что прибор выключен и отсоедините его от сети электропитания.
- 2 Протирайте корпус прибора сухой тканью.
- 3 Снимите гребень и очистите его с помощью щеточки или промойте под струей воды.





- 4** Нажмите кнопку отсоединения (1). Снимите режущий блок с прибора (2).



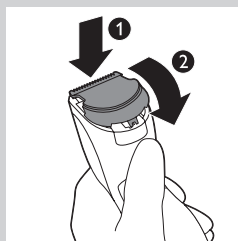
- 5** Очистите режущий блок с помощью щеточки или под струей воды.



- 6** Внутренние части прибора следует очищать с помощью щеточки.

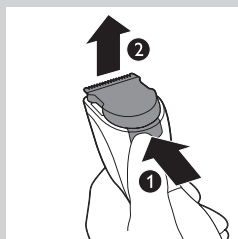
Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.

- 7** Стряхните оставшуюся воду. Чтобы снова установить на прибор режущий блок, вставьте выступ на блоке в направляющий паз.



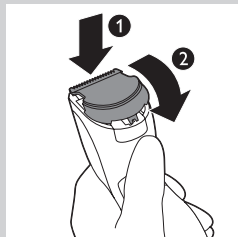
- 8** Вставьте выступ на режущем блоке в направляющий паз (1) и установите блок на прибор (2).

Замена



Изношенный или поврежденный режущий блок заменяйте только на блок производства Philips, который можно приобрести в авторизованном сервисном центре Philips.

- 1** Нажмите кнопку отсоединения (1). Снимите режущий блок с прибора (2).



- 2 Вставьте выступ на новом режущем блоке в направляющий паз (1) и установите блок на прибор (2).

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Защита окружающей среды



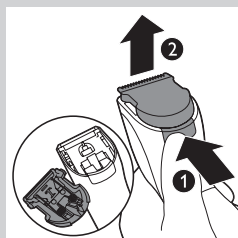
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.



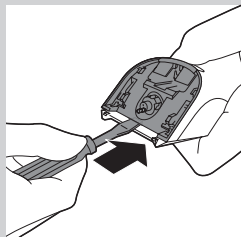
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Извлечение аккумулятора

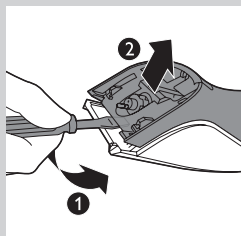
Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.



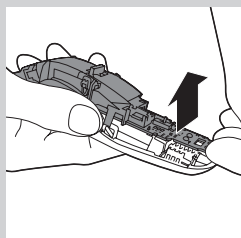
- 1 Отключите прибор от электросети и подождите, пока мотор не остановится.
- 2 Нажмите кнопку отсоединения (1) и снимите режущий блок (2).



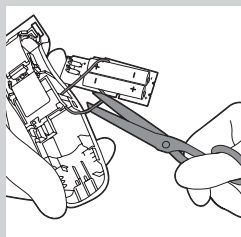
- 3** Вставьте отвертку между блоком электродвигателя и задней панелью прибора. Надавите на отвертку до упора



- 4** Наклоните ручку отвертки вниз (1) и снимите заднюю панель с прибора (2).



- 5** Снимите боковые панели. Возьмитесь за нижнюю часть печатной платы с аккумулятором и снимите ее с прибора.



- 6** Чтобы извлечь аккумулятор из прибора, перережьте контакты.
Не подключайте прибор к электросети в открытом виде.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Ріжучий блок
- 2 Регулятор налаштування довжини
- 3 Кнопка "увімк./вимк."
- 4 Індикатор заряду
- 5 Триммер-гребінець
- 6 Гребінець для бороди (лише HC5440/80, HC3424/80, HC3420/80, HC3420/17)
- 7 Адаптер
- 8 Роз'єм для малої вилки
- 9 Щітка
- 10 Футляр (лише HC5440/80, HC3424/80, HC3420/80)

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Зберігайте адаптер сухим.

Попередження

- Адаптер містить трансформатор. Для запобігання небезпеки не від'єднуйте адаптер, щоб замінити його іншим.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Ні в якому разі не занурюйте пристрій у воду і не мийте його під краном. Лише ріжучий блок можна споліскувати під краном.
- Використовуйте, заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 5°C до 35°C.
- Використовуйте лише адаптер, що додається.
- Якщо адаптер пошкоджено, його обов'язково треба замінити оригінальним, щоб уникнути небезпеки.
- Не використовуйте пристрій, якщо ріжучий блок або гребінець для підстригання пошкоджено чи розбито, оскільки це може призвести до травмування.



Електромагнітні поля

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів (ЕМП).

Загальна інформація

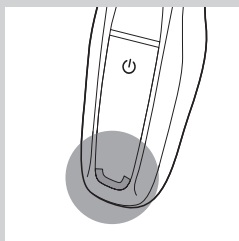
- Пристрій обладнано автоматичним вибором напруги, він може працювати з напругою від 100 до 240 В.
- Адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.

Зарядження

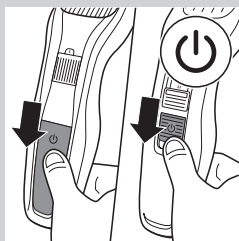
Перед першим використанням або після тривалої перерви пристрій слід зарядити повністю.

Щоб повністю зарядити пристрій, необхідно приблизно 8 годин. Повністю заряджений пристрій забезпечує до 60 хвилин (НС3424, НС3420) або 75 хвилин (НС5440) роботи без під'єднання до мережі.

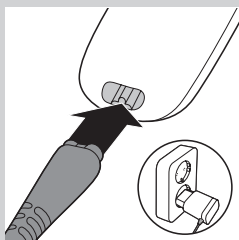
Примітка: Після того як пристрій вперше повністю зарядиться, його можна також використовувати із живленням безпосередньо від мережі. Просто під'єднайте пристрій до мережі живлення.

Індикація зарядження**Зарядження**

- Коли пристрій заряджається, індикатор зарядження світиться зеленим світлом без блимання.

Зарядження пристрою

- 1** Пристрій має бути вимкнено.



- 2** Вставте штекер у пристрій.
- 3** Вставте адаптер у розетку.
- 4** Після зарядження вийміть адаптер із розетки, а малий штекер – із роз'єму на пристрої.

Збільшення строку служби батареї

Після першого заряджання рекомендується використовувати пристрій до повного розрядження батареї. Продовжуйте використовувати пристрій, доки двигун вже майже не зупиниться. Потім перезарядіть батарею. Виконуйте таку процедуру принаймні двічі на рік.

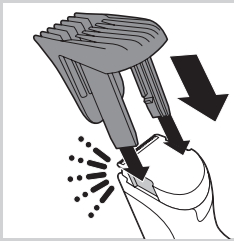
Застосування пристрою

Налаштування довжини волосся позначено в міліметрах, а насадка-гребінець підстригає волосся до довжини від 1 мм до 23 мм. Це налаштування відповідає довжині волосся після підстригання.

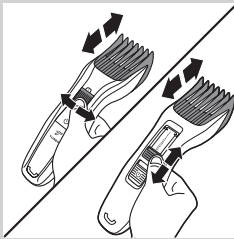
Будьте обережні під час першого підстригання. Не ведіть тримером надто швидко. Робіть плавні та обережні рухи.

Порада: Почніть підстригати волосся з використанням високого налаштування довжини і поступово зменшуйте його для досягнення потрібної довжини волосся.

Підстригання з використанням гребінця

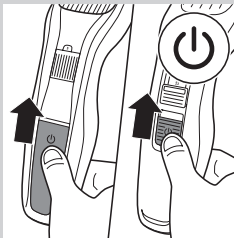


- 1 Встановіть гребінець на пристрій.



- 2 Поверніть регулятор налаштування довжини до потрібного налаштування.

Примітка: У разі першого підстригання вибирайте найбільше значення довжини волосся, щоб ознайомитися із пристроєм.



- 3 Увімкніть пристрій.



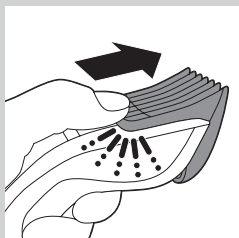
- 4** Для найефективнішого підстригання ведіть тримером проти росту волосся. Поверхня гребінця повинна мати постійний контакт зі шкірою.

Підстригання без гребінця

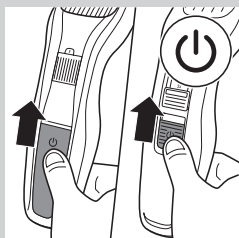
Використовуйте тример без гребінця для підстригання волосся близько до шкіри (0,5 мм) або для наведення контурів лінії шиї та бакенбардів.

Використовуючи пристрій без гребінця, будьте обережні, оскільки ріжучий елемент видалятиме усе волосся, якого торкатиметься.

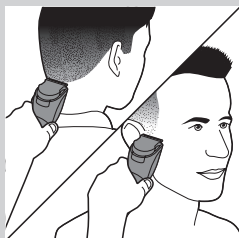
- 1** Зніміть гребінець із пристрою.



- 2** Увімкніть пристрій.



- 3** Рухи повинні бути добре контрольовані, а тример - ледь торкатися волосся.

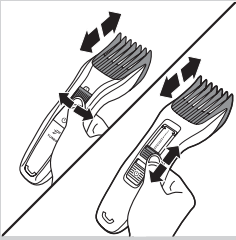


Використання гребінця для бороди (лише HC5440/80, HC3424/80, HC3420/80, HC3420/17)

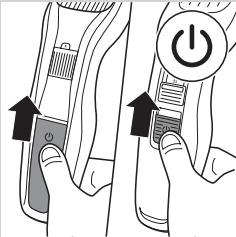
Налаштування довжини волосся позначено в міліметрах, а насадка-гребінець підстригає волосся до довжини від 1 мм до 23 мм. Це налаштування відповідає довжині волосся після підстригання.

- 1** Встановіть гребінець на пристрій.





- 2** Поверніть регулятор налаштування довжини до потрібного налаштування.



- 3** Увімкніть пристрій.



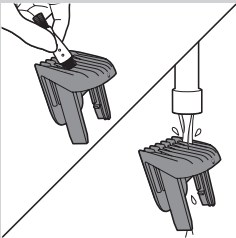
- 4** Для найефективнішого підстригання ведіть тримером проти росту волосся. Поверхня гребінця повинна мати постійний контакт зі шкірою.

Чищення

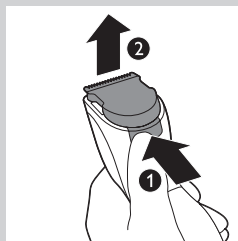
Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як спирт, бензин чи ацетон.

Ні в якому разі не занурюйте пристрій у воду і не мийте його під краном.

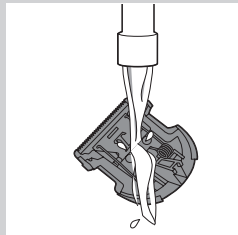
Примітка: Воду можна мити лише ріжучий елемент і гребінець.



- 1** Перевірте, чи пристрій вимкнений і від'єднаний від мережі живлення.
- 2** Протирайте корпус пристрою сухою ганчіркою.
- 3** Зніміть гребінець та почистіть його за допомогою щітки або помийте під краном.



- 4** Натисніть кнопку розблокування (1). Ріжучий блок висунеться з пристроєм (2).



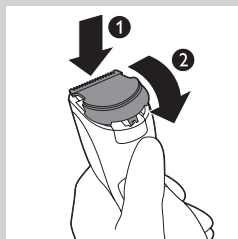
- 5** Почистіть ріжучий блок за допомогою щітки або помийте під краном.



- 6** Внутрішню частину пристрою чистіть за допомогою щітки.

Ні в якому разі не занурюйте пристрій у воду і не мийте його під краном.

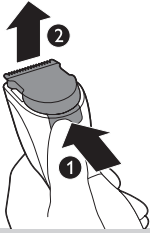
- 7** Витрусіть воду, що залишилася. Щоб повторно встановити ріжучий блок, вставте виступ ріжучого блока в напрямний отвір.



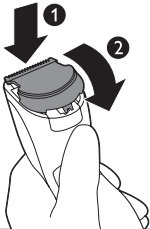
- 8** Вставте виступ ріжучого блока в напрямний отвір (1) і проштовхніть ріжучий блок назад у пристрій (2).

Заміна

Зношений або пошкоджений ріжучий блок слід замінювати лише оригінальними ріжучими блоками Philips, які можна придбати в сервісних центрах, уповноважених Philips.



- 1 Натисніть кнопку розблокування (1). Ріжучий блок висунеться з пристрою (2).



- 2 Вставте виступ нового ріжучого блока в напрямний отвір (1) і проштовхніть ріжучий блок назад у пристрій (2).

Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт **www.shop.philips.com/service** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля.

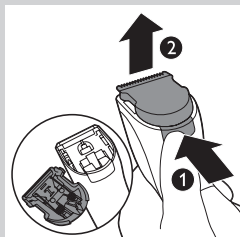


- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї. Батареї віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батареї виймуть та утилізують у безпечний для навколишнього середовища спосіб.

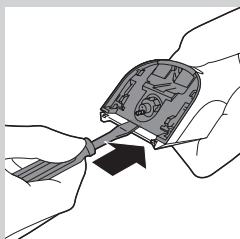
Виймання акумуляторної батареї

Витягайте акумуляторну батарею лише тоді, коли заряд повністю вичерпано.

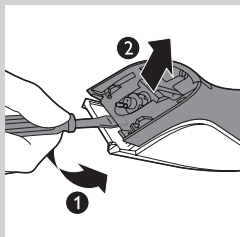
- 1** Від'єднайте пристрій від електромережі і дайте йому попрацювати до повної зупинки двигуна.
- 2** Натисніть кнопку розблокування (1) і зніміть ріжучий блок (2).



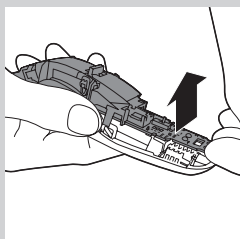
- 3** Вставте викрутку між блоком двигуна і задньою панеллю пристрою. Натисніть викрутку донизу, наскільки вона пройде.



- 4** Нахиліть ручку викрутки донизу (1) та від'єднайте задню панель від пристрою (2).

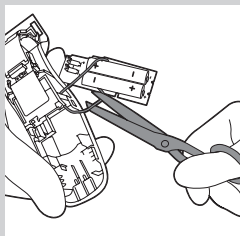


- 5** Зніміть бічні панелі. Потягніть нижню частину плати з акумуляторними батареями від пристрою.



- 6** Обріжте дроти та від'єднайте акумуляторні батареї від пристрою.

Відкривши пристрій, не під'єднуйте його до електромережі.



Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон.